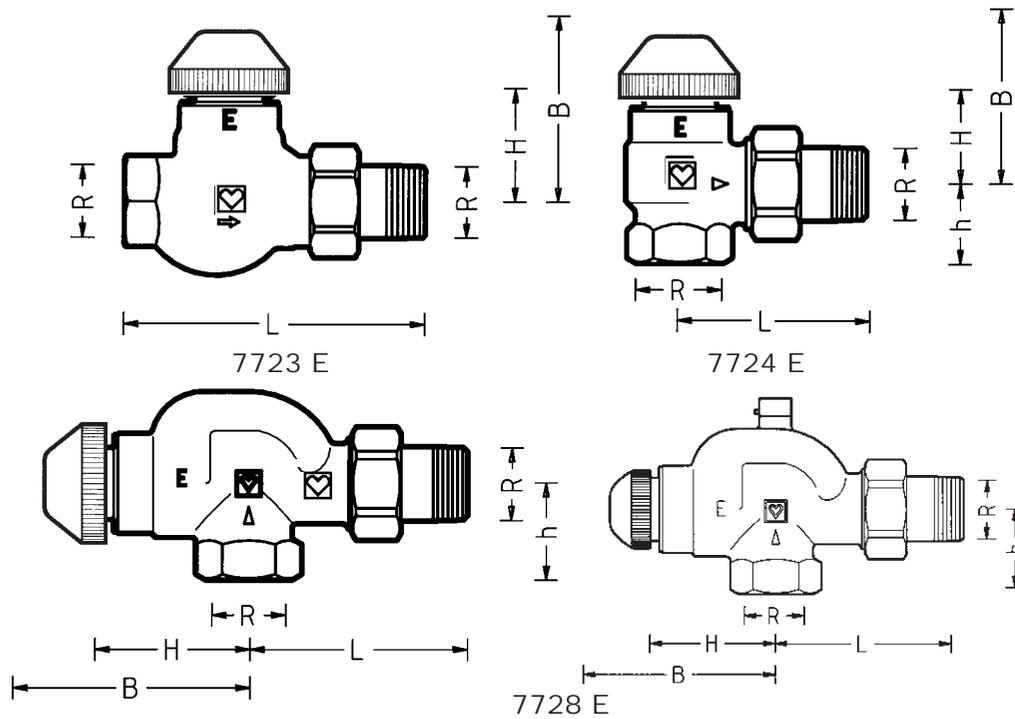


HERZ-TS-E

Valvole termostatiche a portata massima
Modelli standard

Scheda tecnica per
HERZ-TS-E
Edizione 0504



Dimensioni in mm

Codice	Versione	DN	R	L	H	h
1 7723 11	diritta	15	1/2"	95	43	—
1 7723 02		20	3/4"	109	43	—
1 7723 03		25	1"	126	43	—
1 7724 11	a squadra	15	1/2"	62	43	29
1 7724 02		20	3/4"	66	35	29
1 7724 03		25	1"	75	35	34
1 7728 11	1 7728 21 c/sfiato	15	1/2"	74	55	35
1 7728 02	a squadra speciale	20	3/4"	80	55	35
1 7728 03		25	1"	82	56	59

Tutti i modelli standard sono nichelati, con cappuccio di protezione bianco.

Versioni HERZ-TS-E

Modelli universali con manicotto speciale per tubi filettati e collegamento con raccordo a compressione.

1 7723 01	1/2"	diritta
1 7724 01	1/2"	a squadra
1 7728 01	1/2"	a squadra speciale
1 7758 01	1/2"	valvola a tre assi HERZ "AB", radiatore a destra della valvola di mandata
1 7759 01	1/2"	valvola a tre assi HERZ "CD", radiatore a sinistra della valvola di mandata

Per queste versioni sono disponibili schede tecniche separate.

Ulteriori versioni
HERZ-TS-90-E

Temperatura d'esercizio massima: 120 °C
Pressione d'esercizio massima: 10 bar

Max. pressione differenziale ammissibile per il funzionamento: 0,2 bar; 4 bar per chiusura meccanica.

Qualità dell'acqua calda conforme alla norma ÖNORM H 5195 e alla norma VDI 2035.

Dati d'esercizio

Impianti di riscaldamento ad acqua calda monotubo o a due tubi.

Applicazione

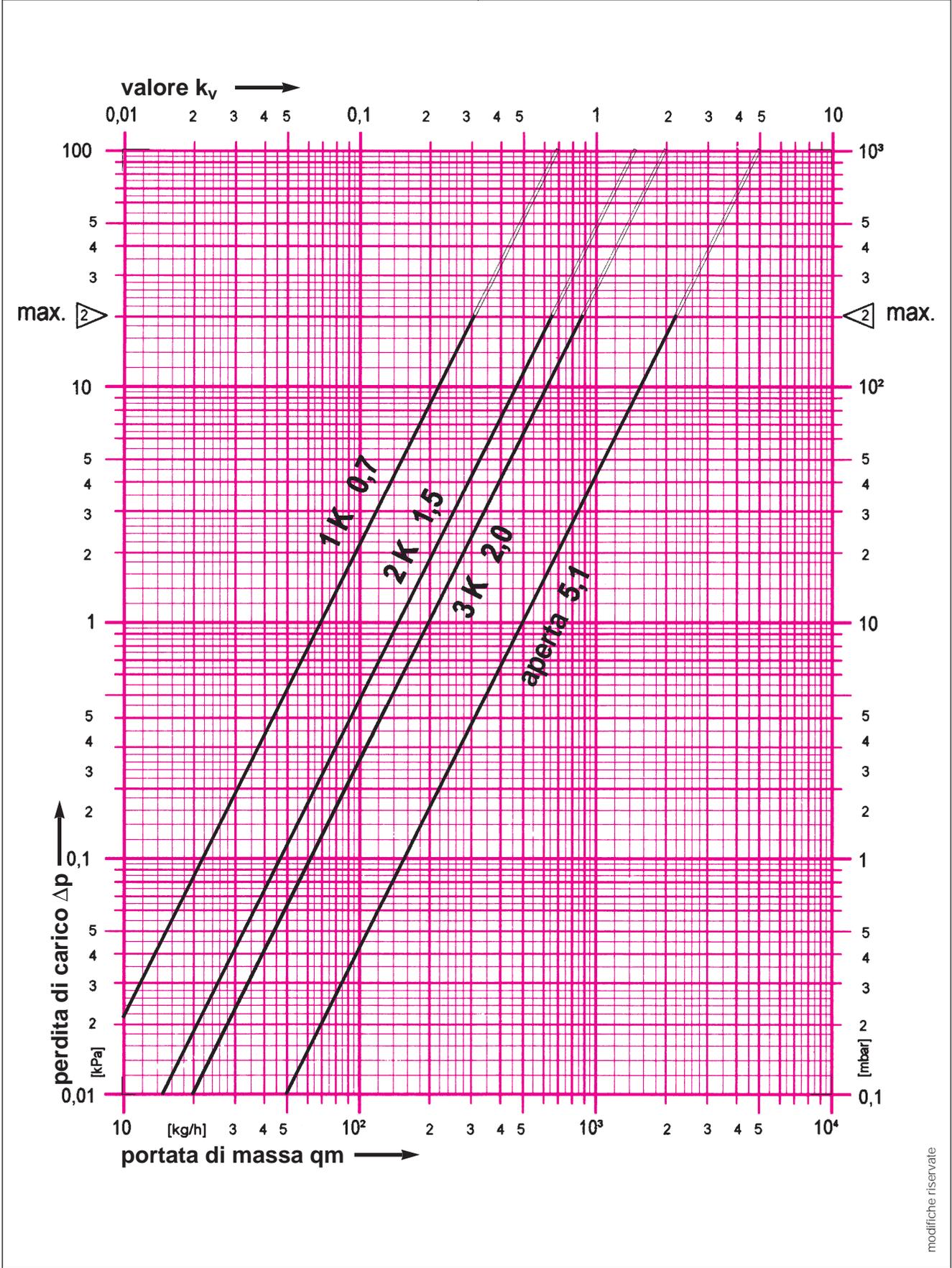
R 1/2", R 3/4": Bocchettone di collegamento per radiatori 6210 a tenuta conica montato.
Si consiglia l'uso della chiave di montaggio HERZ 6680.

R 1": Bocchettone di collegamento per radiatori 6209 a tenuta conica montato.

Bocchettone di collegamento per radiatori

Ci riserviamo eventuali modifiche di adeguamento al progresso tecnico.

Diagramma HERZ	HERZ-TS-E
Art. No. 7723 E, 7724 E, 7728 E	Dim. R=1/2", 3/4", 1"



modifiche riservate

I seguenti bocchettoni e raccordi possono essere applicati all'attacco rame G 3/4 al posto del bocchettone di collegamento per radiatori:

6210	1/2"	Bocchettone di collegamento per radiatori lunghezze di 26 e 35 mm
6211	1/2"	Riduzione, 1/2" x 3/8".
6218	1/2"-3/4"	Bocchettone con filetto lungo, senza dado, può essere accorciato per compensare differenze di dimensioni. lunghezze: 3/8" x 40, 1/2" x 39, 42 e 76, 3/4" x 70 mm
6218	1/2"	Bocchettone filettato, senza dado, lunghezze 36, 48 e 76 mm
6235	1/2"-3/4"	Bocchettone per collegamenti brasati 3/8" x 12; 1/2" x 12, 15 e 18; 3/4" x 18 mm
6249	1/2"-3/4"	Bocchettone curvo per collegamento radiatori, senza dado a tenuta conica
6274	G 3/4	Raccordo a compressione con O-ring, composto da un anello di serraggio con O-ring montato e dado per compressione G 3/4; diametro esterno del tubo 8, 10, 12, 14, 15, 16 e 18 mm
6275	G 3/4	Raccordo a compressione con O-ring e guarnizione morbida, composto da anello di serraggio con O-ring montato e una guarnizione morbida interna, dado per compressione G 3/4; diametro esterno del tubo 12, 14 e 15 mm.
6098	G 3/4	Raccordo a compressione per tubi in plastica PE-X, PB e multistrato

applicabili dal lato manicotto della valvola:

6219	1/2"-3/4"	Manicotto di riduzione, finitura gialla, per il collegamento tubo / valvola, Filetto femmina (tubo) x filetto maschio (valvola), 1" x 1/2", 1 1/4" x 1/2", 1" x 3/4", 1 1/4" x 3/4".
6066	M 22 x 1,5	Raccordo a compressione per tubi in plastica PE-X, PB e multistrato da montare con l'adattatore 1 6272 01 (R 1/2 x M 22 x 1,5).
6098	G 3/4	Raccordo a compressione per tubi in plastica PE-X, PB e multistrato da montare con l'adattatore 1 6266 01 (R 1/2 x G 3/4).

Le dimensioni dei tubi dei raccordi a compressione per tubi in plastica sono contenute nel catalogo prodotti HERZ.

Ulteriori possibilità di collegamenti

I codici sono indicati nel catalogo prodotti

La tenuta del vitone è un O-ring posto in una camera d'ottone sostituibile durante il funzionamento, che garantisce così un funzionamento quasi senza manutenzione di lunga durata e semplice della valvola.

Sostituzione dell'O-ring

1. Smontare la testa termostatica HERZ o il comando manuale HERZ-TS.
2. Svitare la camera per O-ring comprensiva dell'O-ring e sostituirla con una nuova. Durante questa fase di sostituzione è necessario tenere fermo il gruppo otturatore per contrapposizione con una chiave. Con lo smontaggio la valvola è automaticamente completamente aperta e quindi rimane in atto la tenuta sul ritorno, ma è possibile che fuoriescano delle gocce d'acqua.
3. Rimontare in successione contraria. Nel montaggio del comando manuale HERZ-TS verificare la chiusura della valvola ruotandolo.

Codice della serie O-ring: 1 **6890** 00

Tenuta del vitone



HERZ-TS-90
Camera O-ring

Il cappuccio a vite serve per l'attivazione nella fase di montaggio (pulizia delle tubazioni). Sostituendo il cappuccio a vite con la testa termostatica HERZ si realizza la valvola termostatica, senza dover svuotare l'impianto.

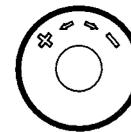
Regolazione della corsa nominale con il cappuccio a vite:

Intorno al cappuccio a vite, vicino alla zigrinatura, in corrispondenza dei simboli "+" e "-" sono posti due punti di regolazione (indicatori).

1. Chiudere la valvola ruotando in senso orario il cappuccio a vite.
2. Marcare la posizione che corrisponde alla posizione "+".
3. Ruotare il cappuccio a vite in senso antiorario fino a quando il punto "+" si trova sotto alla seconda posizione marcata.

Valvola termostatica HERZ

Corsa nominale



La valvola termostatica viene montata sulla mandata del radiatore con flusso in direzione della freccia (freccia posta sul corpo). La testa termostatica dovrebbe essere montata in posizione orizzontale, per garantire una regolazione ottimale della temperatura ambiente con influenze esterne quasi zero.

Installazione

La testa termostatica HERZ non deve essere in nessun caso esposta all'irraggiamento solare oppure a fonti di calore (per esempio televisori). Se il radiatore viene coperto – con rivestimenti oppure grossi tendaggi – si crea una zona di ristagno del calore nella quale il sensore non riesce a rilevare la temperatura ambiente e quindi non regola. In questi casi sarà opportuno utilizzare teste termostatiche HERZ con sensore a distanza oppure con regolazione a distanza.

I dettagli relativi alle singole teste termostatiche HERZ sono contenuti nelle rispettive schede tecniche.

Consigli per l'installazione

Al termine del periodo di riscaldamento aprire completamente le teste termostatiche oppure i comandi manuali ruotandoli in senso antiorario per evitare il deposito di particelle di sporco nella sede della valvola.

Regolazione estiva

Il comando manuale HERZ-TS sostituisce il cappuccio a vite, se in via eccezionale la valvola termostatica HERZ non fosse dotata di una testa termostatica HERZ.

Per il montaggio seguire attentamente le istruzioni allegate alla confezione.

Comando manuale HERZ-TS



1 **6680** 00 Chiave di montaggio per bocchettoni di collegamento R 1/2"–R 3/4"
1 **6807** 90 Chiave di montaggio per HERZ-TS-90

Accessori

1 **9102** 80 Comando manuale HERZ-TS-90, serie 9000 "Design"

Comandi manuali

1 **6379** 03 Gruppo otturatore termostatico HERZ-TS-E
1 **6890** 00 Serie O-ring per HERZ-TS-90

Ricambi